FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193 Enu 34

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 30 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2d Hauteur — in {dans} St Gabriel — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adelard Leblanc — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "in foundry", "in flour mill", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la fonderie", "à la filature de laine", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour dans l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by hour, piece or day. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure, à la pièce ou à la journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during current year. / Coût de l'assurance durant l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during year ended 30th June, 1911. / Coût de l'instruction au cours de l'année finissant le 30 juin 1911.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Ouellet J. Baptiste	St Gabriel	m	fils	c	Dec	1907	9	Quebec	—	—	Français	Canadienne	Cath R		Néant	—	—	—													5	oui	non	Français	—	—	—
		Ouellet Philomène	"	f	fille	c	mars	1876	5	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—													—	—	—	—	—	—	—
		Alphonsine Ouellet	"	f	fille	c	juin	1908	3	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—													—	—	—	—	—	—	—
		Ouellet Antoinette	"	f	fille	c	mai	1910	1	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—													—	—	—	—	—	—	—
17	17	Desrosiers Joseph	"	m	Chef	c	mars	1863	38	"	—	—	"	"	"	Cultivateur		—	—	Non												5	oui	oui	"	—	—	—
		Desrosiers Antoine	"	m	fils	c	juin	1899	12	"	—	—	"	"	"	Néant		—	—	—												5	"	"	"	—	—	—
		Desrosiers Alice	"	f	fille	c	sept	1902	9	"	—	—	"	"	"	Néant		—	—	—												5	"	"	"	—	—	—
		Desrosiers Zénon	"	m	fils	c	avril	1905	8	"	—	—	"	"	"	Néant		—	—	—												3	"	"	"	—	—	—
		Desrosiers Bernadette	"	f	fille	c	nov	1905	6	"	—	—	"	"	"	Néant		—	—	—												—	non	non	"	—	—	—
		Desrosiers Alexis	"	m	Fils du chef	c	juillet	1847	64	"	—	—	"	"	"	Rentier		—	—	—												—	non	non	"	—	—	—
		Fauthier Marguerite	"	f	Epouse	m	mars	1849	62	"	—	—	"	"	"	Aucun		—	—	—												—	"	"	"	—	—	—
		Desrosiers Montrose	"	f	Belle-mère du chef	c	oct	1889	22	"	—	—	"	"	"	Aucun		—	—	—												—	oui	oui	"	—	—	—
18	18	Joubert Adelard	"	m	Chef	m	fév	1877	36	"	—	—	"	"	"	Cultivateur		—	—	Oui												—	"	"	"	—	—	—
		Desrosiers Zélie	"	f	Epouse	m	janv	1877	36	"	—	—	"	"	"	Aucun		—	—	—												—	"	"	"	—	—	—
		Joubert Léonie	"	f	fille	c	sept	1899	12	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												6	"	"	"	—	—	—
		Joubert Marie	"	f	fille	c	Dec	1900	11	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												6	"	"	"	—	—	—
		Joubert Adelard	"	m	fils	c	oct	1902	9	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												5	"	"	"	—	—	—
		Joubert J. Baptiste	"	m	fils	c	Dec	1903	8	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												5	"	"	"	—	—	—
		Joubert Armand	"	m	fils	c	juillet	1905	6	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	non	non	"	—	—	—
		Joubert Bernadette	"	f	fille	c	sept	1906	5	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	"	—	—	—
		Joubert Euclide	"	m	fils	c	avril	1907	4	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	"	—	—	—
		Joubert Yvonne	"	f	fille	c	janv	1910	1	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	—	—	—	—
		Joubert Joseph	"	m	fils	c	mai	1911	1m	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	—	1911	—	—
		Lavoie Hermilde	"	f	Belle-mère	m	oct	1833	78	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	"	1911	—	—
19	19	Brochu Georges	"	m	Chef	m	août	1864	43	"	—	—	"	"	"	Cultivateur		3	—	Oui												—	non	non	"	—	—	—
		Côté Celina	"	f	Epouse	m	Dec	1873	38	"	—	—	"	"	"	Aucun		—	—	—												—	oui	oui	"	—	—	—
		Brochu Elzéar	"	m	fils	c	mars	1894	17	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	"	"	"	—	—	—
		Brochu Jeffred	"	m	fils	c	juin	1898	11	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												5	"	"	"	—	—	—
		Brochu Ivoduine	"	f	fille	c	juin	1902	7	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												3	"	"	"	—	—	—
		Brochu Jeanne	"	f	fille	c	nov	1904	7	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												3	"	"	"	—	—	—
		Brochu Louise	"	f	fille	c	nov	1908	3	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	"	—	—	—
20	20	Tolcourt Ernest	"	m	Chef	m	fév	1881	30	"	—	—	"	"	"	Cultivateur		—	—	Oui												—	Dessi	Dessi	"	—	—	—
		Fontaine Anna Jessie	"	f	Epouse	m	sept	1883	23	"	—	—	"	"	"	Aucun		—	—	—												—	"	oui	"	—	—	—
		Fontaine Marie Louise	"	f	fille	c	janv	1910	1	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	"	—	—	—
		Tolcourt Bernadette	"	f	Nièce	c	fév	1898	13	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	"	"	"	—	—	—
21	21	Robichaud Joseph	"	m	Chef	m	mars	1864	42	"	—	—	"	"	"	Journalier		9	—	Oui	Ferme	50		60	$25	~~$25~~	—	—	—			—	"	"	"	—	—	—
		Jean Emma	"	f	Epouse	m	Aout	1881	30	"	—	—	"	"	"	Aucune		—	—	—												—	"	"	"	—	—	—
		Robichaud Ovila	"	m	fils	c	janv	1899	12	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												5	"	"	"	—	—	—
		Robichaud Diana	"	f	fille	c	Dec	1900	11	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												5	"	"	"	—	—	—
		Robichaud Eperilda	"	f	fille	c	nov	1901	10	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	non	non	"	—	—	—
		Robichaud Wilfrid	"	m	fils	c	mai	1903	8	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	non	non	"	—	—	—
		Robichaud Honoré	"	m	fils	c	janv	1905	6	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	"	—	—	—
		Robichaud Marie Louise	"	f	fille	c	juillet	1907	4	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	"	—	—	—
		Robichaud Marie Rose	"	f	"	c	"	1907	4	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	"	—	—	—
		Robichaud Marie Anne	"	f	fille	c	oct	1909	3	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	"	—	—	—
		Robichaud Antoinette	"	f	fille	c	mars	1910	1	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												—	—	—	"	—	—	—
22	22	Tolcourt J. Baptiste	"	m	Chef	m	fév	1878	33	"	—	—	"	"	"	Cultivateur		—	—	Oui												5211	33	1896	—	oui	oui	"	—	—
		Michaud Philomène	"	f	Epouse	m	nov	1886	25	"	—	—	"	"	"	Aucun		—	—	—												—	—	—	—	—	—	—
		Tolcourt Philomène	"	f	fille	c	janv	1903	8	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												6	"	"	"	—	—	—
		Tolcourt Clémentine	"	f	fille	c	mars	1905	6	"	—	—	"	"	"		Néant	—	—	—												2	[illegible]		"	—	—	—

Rm. N.J.

580 90 14